

tiet får sedan
den danska sta-
tt bygga och för-
bindelsen och att
ter. Konsortiet av-
ansatt efter samma
AS.

riften per fordon
lle bli omkring 12
igförbindelsens in-
ansera mot utgif-
årlig trafikmängd
er motorfordon.

an blir yrkan

ommer fr.o.m. ny-
slut av metodist-
relse, kallas Me-
lutet innebär inte
ett skärpande av
kyrkor, utan av-
a ett förtydligande
n församling och
n tillhör

Kon-
bukt med valutakri-
las alltjämt mycken mystik, och
en lika omfattande som ineffektiv
kontrollapparat hålles i gång. De

Bordstennis

Inkommande torsdag den 14. 1.
spelas den andra tävlingen om de
så kallade Maraton-„Statyetterna”.
Efter en tävling leder som känt pa-
ret H. Ahlberg—B. Riutta. Nya par
kan anmäla sig på tävlingsplatsen,
Lundagården, före tävlingen, som
börjar kl. 18.00.

De spelare vilka ej ännu anmält
sig till FM i bt. i H:fors 30—31. 1.
-54 bör göra det senast den 10. 1.
per tel. 1217, B. Pettersson.

— Alliansmöten kommer även i
år att anordnas av stadens frikyr-
koförsamlingar under tiden 10 till
17 jan. med samlingar i

åt

S

t

g

C

l

I

F

tills

på

de

var

i E

pol

F

där

der

nin

meibacka logg
a fredagen den 22. 1.
ångsågs läsesal.

*

radiofönstret

Solsidan

miljeunderhållningen
0. Programproducen-
nligt Karin Mandel-
ordström och Stig
an Aarno Walli sva-
n. I dag-glimten an-

verflöjten

Enroe heter komedin
en uppför 19.30 i Ed-
regi. Agronom Walter
lar 8.50 om odling av
. Kontraktsprosten
ren predikar 13.00 i
rka och 14.20 följer
bert Englund's finska

ymma havet

14 18 plats Koin Viljo Vellonen
med 3,06,50, på 14 August Kiuru,
3,07,16 och på 19 plats Aero Naa-
puri 3,09,39.

Akilles anordnar skidträning

En första träningstävling för
Akilles skidlöpare går av stapeln
om söndag med samling kl. 9 vid
träningsplanen. Avsikten med den
lilla tävlingen är att få så många
skidintresserade med som möjligt.

Borgåmästerskap i bordtennis

Maraton arrangerar torsdagen den
21 januari kl. 18 i Lundagården
Borgåmästerskap i bordtennis, sin-
gel. Anmälningarna till tävlingen
kan göras till B. Pettersson, tel.
1217 kl. 15—17 och före tävlingen
på platsen. — Mästerskapen i dub-
bel går torsdagen den 28. 1. kl. 18.
— Anmälan på samma sätt.

(Forts. fr. sid. 1)

om Borgå utan om-
ryckning och en utveck-
kulturella livet hos o-
detta skall kunna ske
fristad nödvändig, en
möjlighet för, låt oss
ädel tävlan. Ingenting k-
i Runebergs och Edelfe-
ett sådant arrangeman-
rymme är icke i lika g-
digt för en sådan frista-
videns känsla av suveri-
rätt. Men med orden
menas icke självsvöld
mot det friaste av allt,
liga värdena.

Borgå ligger blott en
från Helsingfors och
ligt långt därifrån ty o-
den bygger på äldre
än vår nuvarande h-
överensstämmelse hä-
även ett säkrare omd-
om konst kunna utv-
Hallen kan som re-
gärna vara liten ty
konstprodukterna i frå-
titet befordras häst av

et i högform, i Joensuu

på söndagen och denna em-
n vidare den jätteseger med
unde notera över OLS. OPS
a, Veiterä slog hemma Reipas
avfärdade HJK med 5—2 och
över Akilles med 2—1.

ommande matcher och om turen
inte står uleåborgarna och lah-
orna bi så kan det ändå kan-
gå så att de helt plötsligt be-
er sig i den direkta farozonen.

I farozonen

er för närvarande framförallt
IFK och Akilles. Vasaborna
bara att visa på de två poäng
togs av Akilles, men ännu vär-
r det för borgåpojarna som
meriter alls har att lägga fram
åseende. En målkvot på 4—13
en poängkolumn som står

N. Stenbäck vann i bordtennis

Den andra tävlingen om Mara-
ton »Statyetterna» vanns smått ö-
övertäckande av N. Stenbäck som i
finalen slog B. Riutta med siffror-
na 17—21, 21—10, 21—10, Matchen
om tredje pris mellan Åkerström
och Holmström vanns av den först-
nämnde med 21—11, 19—21, 21—17.
I dubbelfinalen hade samspelta E.
Björklöf—N. Stenbäck inget stör-
re besvär med Blomfelt-Holm-
ström som de avfärdade i två raka.
Tredje i denna klass blev Riutta—
Ahlberg. Ställningen sammanlagt
efter två tävlingar för de fyra bästa:
1) E. Björklöf—N. Stenbäck 44 p.
2) H. Ahlberg—B. Riutta 34 p. 3)
H. Stenbäck—N. Åkerström 24 p. 4)
Bäckman—Skog 22 p.

Om lördag börjar Borgå-mäster-
skapen i bordtennis-singel på Lun-
dagården kl. 18.

höst påbörjade arbeten.

Bt-mästerskapen

I kväll är det start för årets Borgå-mästerskap i bordtennis. Då kommer singelturneringen i gång kl. 18 i Lundagården. De som inte tidigare anmält om sitt deltagande till B. Pettersson kan göra det före tävlingens början på tävlingsplatsen. — Om en vecka startar Borgå-mästerskapen i dubbel.

— Borgå—Sibbo privata skogsrevirs styrelse antog i går bland 13

bj
Två
tinge
ha sl
dior.
meda
mk ö
seelse
rande
övers
heter
ter.

På
andra
uppsl
på P
av d
talad
utom
den e

hästavelsordf. av den 31 jan.

g höll på onsdagsaftonen årsmöte i Förhandlingarna leddes av jordbruka- Sven Granqvist vid protokollet. Sedan och revisorernas berättelse föredragits, s frihet. De i tur avgående styrelsemed- och Bertel Adahl återvaldes. Till re- röm och Birger Adahl.

a att
siggå
n 31
star,
den
st i
Sven

Veli Ragnar var . . .

(Forts. fr. sid. 1)

sty-
dfö-
eck-
mar
Sven
annar

fartyget arbetade hårt i den grova sjön under trycket av en storm, vars vindstyrka uppgick till 8-9 beauf. uppstod en läcka i femmans tank. I denna situation och då sikten allvarligt stördes av snöyra ansåg fartygets befälhavare, kapten K. A. A. Karlsson det rådigast för alla eventualiteter tillkalla hjälp. Då det en stund senare be- fanns att läckan var rätt obetydlig och inte förstörades och att farty- get gott kunde hållas läns med egna pumpar, lät befälhavaren gnista att faran var förbi och att fartyget utan assistans kunde ta sig in i skydd. Nu inträffade emellertid ett roderhaveri och Veli Ragnar bör- jade driva utan styrförmåga. I det- te skede hade dock Sjöräddnings- sällskapets på Utö stationerade Me- rikokko stuckit ut till sjöss och ta- git sig fram till fartyget, som då befann sig mellan Svartbådan och Utö och på drift ned mot grynnorna utanför fyrlandets västra udde. Med maskinmanövrar lyckades man dock hålla fartyget fritt från brot- ten tills den brustna roderledning- en skarvats och, sedan detta skett, gick fartyget, som fått lots från Utö ombord, in i lä vid Knivskär och fortsatte därifrån in mot Lohm, där fartyget ankrade vidpass kl. 16.

a på
sar-
rä-
och

bbo
nar-
ler-
äll-
31
stor
elet,
jä-
de-

Stormen for av med dörrarna

Idrott

N. Åkerström Borgmäst. i bt

På torsdagen avgjordes årets borgmästerskap i bt. singel un- der rätt så enkla former och med ett glest antal deltagare, endast 16 spelare ställde upp i kampen om mästerskapet, vilket hemför- des av N. Åkerström.

I finalen mot Holmström gjorde Åkerström en fenomenal uppspel- ning i första set genom att ur klart underläge med 15-20 kämpa sig till 20-20 och setvinst med 25-23. Det- ta knäckte också Holmström defi- nitivt, i andra set förmådde han ej bjuda Åkerström samma motstånd som i första utan fick se sig slagen klart med 21-14. Matchen om tred- je pris mellan Blomfeldt och Ahl- berg vanns av den första i två raka med 21-15, 21-15.

Matchresultat: Åkerström—Å. Wiksten 21-10, 21-14, Pettersson —Lillqvist 24-22, 21-14, Blomfeldt —Kortman 21-15, 21-17, Björklöf —Grefberg 21-19, 21-11, Riutta—Lustig 21-11, 21-6, Ahlberg—B. Viksten 21-12, 21-11, Holmström —Karlsson 21-10, 21-5, Stenbäck H.—Enberg 21-14, 21-15. — Kvartfinaler: Åkerström—Petters- son 21-16, 21-19, Blomfeldt—Björklöf 21-13, 9-21, 21-10, Ahl- berg—Riutta 21-19, 21-14, Holm- ström—Stenbäck 21-12, 19-21, 21-13. — Semifinaler: Åkerström—Blomfeldt 21-16, 21-19, Holmström —Ahlberg 21-19, 21-19. — Final: Åkerström—Holmström 25-23, 21-14. — Matchen om tredje plats: Blomfeldt—Ahlberg 21-15, 21-15.

Storbandy i Borgå



STÖRST

150.0



Kom ihåg
OBLIG

Meddelande:

Lotteriobligationernas alla vinster, samman- lagt 150 miljoner mark, utiottas den 24. 2. 1954. Vinsterna får lyftas i Statskontoret fr. o. m. den 15. 3. 1954. De utbetalas i reda pengar och är fria från statsskatt.

HUVUDVINST	10.000.000:—
10 st.	5.000.000:—
20 st.	1.000.000:—
40 st.	500.000:—
200 st.	100.000:—
3.000 st.	10.000:—

Sammanlagt 150 miljoner

TAIK—Akilles 2—2 i junior-match

En vänskapsmatch för B-juniorer spelades på söndagen i Tolkis mellan Tolkis AIK och Akilles. Matchen slutade 2—2 sedan hemmalaget i pausen lett med 2—1.

Bt-mästerskapen fortsätter

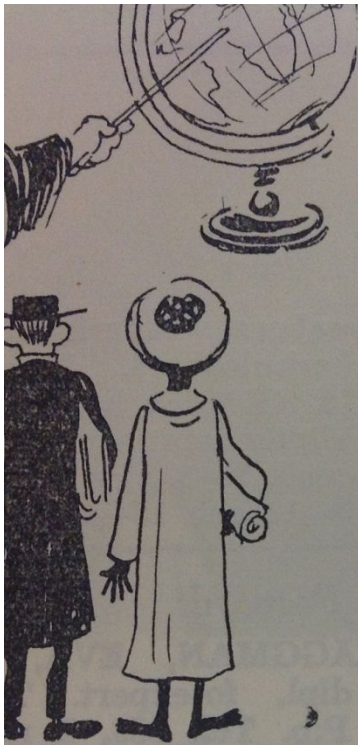
Borgå-mästerskapen i bordtennis fortsätter om torsdag med dubbel-tävlingen, som börjar kl. 18 i Lunda-gården. Anmälan kan ske på tävlingsplatsen före starten.

Ernestas vann Tolkis-kamp

slanten för
Kattorna fr
lar i följand
Reijonen,
Laine,
Sihvonen,
Andersin,

Poj

Resultater
träningsski
Under
Wahlroos
32,23, 3) M
Under
Lampinen
lund 23,45,
4) H. Hei
ström 26,3
7) K. And
man 29,07,
N. Grönda



VD 51-I

NI

en av de olika tros-
na har sin egen lä-
ens ålder?

är den judiska re-
na anhängare, att
st är knappt 6.000
nedan den grekisk-
rkan hävdar att ål-
mellan 7.000 och
ramaläran däremat

Mot Jyry i dag

I dag är Akilles-gänget igen i elden och möter denna gång Jyry i Helsingfors på travbanan. Matchen börjar kl. 18 och kl. 16 avreser följande spelare: Reijonen, Forsblom, Björkell, Sihvonen, Rosqvist, Hunaeus, Laine, Murto och Silander.

Bt-mästerskapen

i dubbel för alla Borgå-spelare går av stapeln i kväll kl. 18 i Lunda-gården. Anmälan på tävlingsplat-sen.

Sparta—Kiverät om söndag

Om söndag spelar Sparta sin and-ra seriematch, vilken även är semi-final för östra zonen, mot starka Kiverät från Lahtis. Kiverät har in-te tidigare spelat i Borgå varför det är svårt att få någon värdemätare

stear-
det
Suom
5 st.

När ett 10
ljus brinn
ett slags
hårda ka
hindrar s
att rinna
i drag oc
ljuset sne
pen" i all
SUOMI-l
Edra dyr
kar från
ner och
der.

ors och matchen
seger med siffrorna
, 3—0).

ppet

-regi 12. 6.

AK:s Borgå-dist-
eslut om att årets
tidpunkten på det
program, skall gå
gen den 12 juni.

Helsingfors

i morgon HJK i
färden sker kl.
rget och följande
Söderling, Lind-
Kåhre, Peltonen,
ist, Hägg, Riutta,
n, Lindfors, Ras-
n, Edström.
de turister kan

— PuVe b

,00 möter Akilles
Borgå i en DM

Nyman och Raimo Makelin avreste
på onsdagen till Frankrike för att
där träna under en månads tid. Det
är en fransk fabrik som har ordnat
med besöket.

Björklöf & Stenbäck vann Borgå-dubbel

På torsdagen avgjordes Borgå-
mästerskapen i bt. dubbel på Lun-
dagården. Som segrare sågs för
denna gång, som smått väntat pa-
ret E. Björklöf—N. Stenbäck när-
mast följt av paren Ahlberg—Riut-
ta och Pettersson—Holmström. —
Resultat: semifinalen: Ahlberg—
Riutta — Pettersson — Holmström
21—17, 20—22, 21—15, Björklöf—
N. Stenbäck — Grefberg — H.
Stenbäck 21—19, 17—21, 21—17.
Final: Björklöf — Stenbäck —
Ahlberg — Riutta 22—20, 21—17.
Matchens tredje pris: Pettersson—
Holmström — Grefberg — H. Sten-
bäck 24—22, 21—14.

Laurell i Borgå gav

mannen när
föreståndare vid
melas affär sed
Han har i byn
derlig och bra k
mycket regelbu

Lyceet m
i ban

I dag kl. 14.4
skolmatch i b
lyceum och L
ceum. Borgålag
mansättning,
Odell, T. Sim
Simonsen, Pal
dersson, Huna

Från a

Hjärtligt tac
50-årsdagen.

ann

öndags

i ladugården hos
 irvi. Ladugården
 djur som fanns

besök

holm

mmar

riidrottssektion

**Många klubbkamper
 i bordtennis**

En bordtennismatch har utkämpats mellan Marudds IK och borgåklubben Maratons andra lag. Marudd vann med siffrorna 6—4. Det kan nämnas att Eyolf Björklöf i en av matcherna besegrade årets B-mästare L. Ekström.

Nyligen möttes också ett B-lag från Borgå och ett Kervo-lag. Det blev Borgå-vinst med 22—12.

I en match mellan Hermes II och Maraton vann Maraton med 6—4.

Närmast siktar bt-spelarna i Borgå nu på Eira bordtennisklubbs nationella tävlingar i Helsingfors 20—21 februari. Tävlingarna omfattar samtliga klasser och de borgåbor som vill vara med skall senast den 17 februari anmäla till B. Pettersson, tel. 1217.

Sammanträden



**Arb
 Vän**

ÅRSMÖTE torsd
 18. 2. kl. 19.30 i Fö
 kalen. Styrelsen sam
 mer en halv timme

**DRÄGSBY—TJUST
 UNGDOMSFÖRE**
 håller sitt årsmöte lörda
 2. kl. 20 hos Henrik R

N. S. P. Pe

otsvarande
var sam-
t år sedan
man sys-

laviner

er vecko-
ödsoffer i

ion, som
förhand-
n om ett
tal, avre-
elsingfors
gen.

e fotout-
enmuséet.
finnes i
nte bland
ån Lund,
i senaste
— Ut-

flertal pris och pokaler från olika
firmor i Borgå, ett tillmötesgående
som de var synnerligen tacksamma
för.

— **Akilles Orienterarklubb.** Trä-
ning i morgon, fredag kl. 18.30 med
samling vid telefonkiosken på Ös-
termalm. Bastugrejor med.

— **Bt-klubben Maratons** med-
lemmar är i tillfälle att ta del i
bt-klubben Vegas tävlingar i Hel-
singfors den 21 mars. Tävlingarna
går i Domus Academica och anmä-
lan skall göras per tel. 1217 senast
den 16 mars, varje dag kl. 13—15.

I tjänst önskas

S T Ä D E R S K A

får daglig tjänst. Närm. fru
Rauha Söderström, Valtimo,
tel. 1164

Skriv på kuvert

En sp

får gen

H. STENM
Kyrkog.

Önskas l

Affä

i västra deler
Uud. San. k
mälä”.

Till salu

B Å T
fullständigt on
tor, utan kop
varden 5.

in endel scener för
inhemsk film. Ske-
och marknadsstäm-
entligaste som skul-
ingick en ensemble
armén i filmstaben.

n i folkhög- skolan

skola hade sin år-
i lördags. Denna
ingen pokaltävlan
ademin, som blott
representerad med

v i pojkarnas 5 km.

holm 16,16, 2) Börje
7, 3) Brage Johans-
y Broman 16,49.

tävlan blev resulta-

Johansson 22,40, 2)
rsson 22,57, 3) Lin-
23,29, 4) Marita

a i skidspåret

ag höll Fribytarna

Under januari och februari im-
porterades till vårt land 2.132 bi-
lar och bilkarosserier eller omkring
två gånger så mycket som under
motsvarande tid senaste år. Närma-
re hälften av karosserierna hörde
till personbilarna av babyvagnstyp,
medan lastbilskarosserierna betyd-
ligt understeg 400, uppger gårda-
gens Kauppalehti.

Bt-match i Borgå

En klubbkamp i bordtennis spe-
las i kväll kl. 18 i Lundagården.
Bt-klubben Maraton möter Boll-
kamraterna från Helsingfors.

— **Borgå landskommuns Röda
Kors**-avdelning håller sitt vårmöte
i morgon, fredag kl. 15 i försam-
lingshemmet. Dr Gunnar Bergman
talar om reumasjukvård i hemmen.
RK-veckans program samt kaffe-
servering.

— **Socialministeriet** meddelar, att
det från den 22 dennes befriat av-
gifterna inom buss- och

sjuk

Paris,
Kinas st
tiva politiker
vid ett plen
februari, för
Sedan dess
han ligger a

Vid mötet der
Mao Tse-tungs
dennes ställföre
Chi. Tre dagar
den kinesiska ny
hade deltagit i e
het i Peking. Se

Rymling l

En förrymd i
betsläger i Mänt
dagen till sig e
talning i en affär
gav att ha

tekniskt står inte »Förargelsens hus» högt. I motsats till 'huset' är den inte något konstverk. Men det glömmes man gärna för att kratta åt allvaret och uppståndelsen kring staden och dess borgmästare som beslutat följa med sin tid. Lär för övrigt någon av läsarna andrat i en finländsk småstad en öndagsmorgon? Borde vi inte ha ler »förargelsens uhs» hos oss också?

B. L.

— Akilles fotbollsspelare. Akilles har inför starten för fotbollsserierna planerat att i år ställa upp på bredare bas än tidigare. Om det finns spelarmaterial kommer Akilles att ställa upp med I, II, A- och B-juniorlag. Om tisdag kl. 19 uppmanas alla som är intresserade av fotboll att infinna sig till ett möte där verksamheten inom fotbollen skall ventileras, samtidigt som man kan konstatera om det faktiskt finns spelare för så många lag. — Söndag morgon kl. 9.30 är det träningslänk med samling vid telefonstiosken i Östermalm.

Borgå arbetarinstitut

Termen avslutas med Vår-festen lördagen den 27 mars och utställning av sömnads-, vävnads- och knypplingskursernas arbeten fredag 2/4.

Kurserna fortsätter t.o.m. 2/4, enstaka kurser april månad.

Nästa vecka:

Tisdag 23/3 kl. 18 foto, nybörj. »Bildkomposition».

Kl. 19 föredrag om växtskydd av mag. Svante Ekholm.

Kl. 20 konstföredrag med ljusbilder (Pavis de Chavarnes) av mag. E. Kruskopf.

Obs! Deltagarna i bokföring, motor- och trafiklära, foto, gitarr, radiobygge, språk m.m. uppmanas infinna sig mangrant under sina resp. kurskvällar för att avgöra huruvida fortsättning höstterminen är möjlig. — Gitarr fredag 26/3 kl. 19, nybörj. kl. 20.

*

Inbjudningskortet till »Vårkaval-kaden» 17/3 bör anskaffas i god tid, tillträde endast med kort! Kamratförb. styrelsemedlemmar distribuerar.

*

Hänt å stan

WSOY, 15.05, 5) Majja Andersson, Sportartiklar, 16.00, 4) Karin Weckström, WSOY, 16.15, 5) Terttu Klinga, WSOY, 16.25.

Skolpatrullerna

har tävlat på skidor. Deltagarna delades i en klass över 12 år och en under. Banan var 3 km. — Resultaten:

Över 12 år: 1) Leif Lindberg 14.17, 2) Paul Grönroos 16.34, 3) Kaj Vard 17.38, 4) Sune Lindström 19.02, 5) Kaj Klaver 19.39, 6) Rainer Sainio 19.42, 7) Torolf Bergström 20.00, 8) Karl-Erik Oljemark 20.25, 9) Per-Olof Simolin 21.01, 10) Kaj Ljung 21.46, 11) Gunnar Fager 25.17, 12) Bjarne Pihl 25.54.

Under 12 år: 1) Christer Karlsson 17.07, 2) Kurt Andersson 19.05, 3) Ulf Johansson 19.31, 4) Kaj Rosqvist 20.37, 5) Bror Uddström 21.22, 6) Lars Forssell 23.21.

Bt-FM för lag

Finländska mästerskapen i bordtennis för lag anordnas 27—28 mars av Bollkamraterna i Stadionhallen. Intresserade Borgå-spelare bör ta kontakt med B. Pettersson, tel. 1217, senast den 22 mars.

Tredje rondan om »statyetterna»

Den tredje omgången i bt-tävlingen om Maraton-statyetterna går på Marie bebådelsedagen kl. 13 i Lundagården. Ställningen i toppen inför den avgörande omgången är: 1) Björklöf & N. Stenbäck 41 p, 2) Ahlberg & Riutta 34 p, 3) Åkerström & H. Stenbäck 24 p.

Borgå vann schack mot Askola

Borgå schackklubb spelade i onsdags en vänskapsmatch mot ett lag från Askola. Borgå vann med 6—1. Matcherna:

Borgå	Askola	
1. Lindgren	1 Ojanne	0
2. Wikman	0 Yrjälä	1
3. O. Alander	1 J. Järvelä	0

En Röda Kors-fest hålls i Kallbäck folkskola på söndagskvällen. Flera filmer, bl. a. den vackra Sibbo-filmen, kommer att visas, Kallbäck blandade sångkör sjunger och dr Nils Westerholm talar om Röda Korsets arbete. Festen börjar kl. 19.30.

Redskapskurs för ...

(Forts. fr. sid. 1)

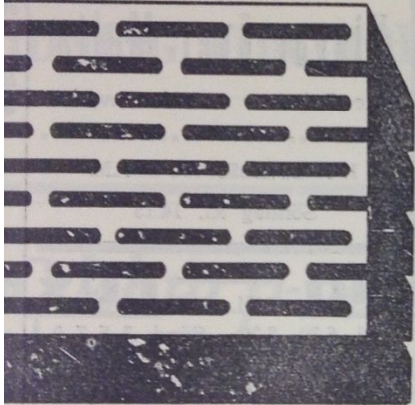
många, men av de sakliga måste man väl främst omnämna svårigheterna att iståndsätta arbetsredskapen och att tillgodogöra sig en arbets- och kraftsparande arbetsteknik.

För att i någon mån råda bot på dessa elementära svårigheter när det gäller huggningsarbetet har Centralskogssällskapet Skogskultur börjat arrangera redskaps- och huggningstekniska kurser för skogsägare och -arbetare. Tyvärr har denna kursverksamhet inte kunnat försiggå i önskad omfattning på grund av att Skogskultur inte har egen redskapsmästare. I alla fall har strökurser hållits och av de kurser, som hålls i vår, anordnas den första under tiden 22—24 mars på Vessö. Kursen hålls på Svensborg och anmälan om deltagande torde göras till forsttekniker Ernst Wikstén, adress Borgå, Kurböle, tel. Vessö 41. Samlingen på Svensborg sker måndagen den 22 mars kl. 11.00, varvid kursdeltagarna medför yxa och såg. Första dagens program omfattar föreläsningar samt praktiska övningar i skaftning och trimning av olika xytyper. Den andra dagen är reserverad för föreläsningar och trimning av olika sågtyper, och under den tredje dagen behandlas motorsågar och arbetsteknik. Kurserna avslutas med en arbetsuppvisning av redskapsmästare M. Montonen. Till arbetsuppvisningen är allmänheten välkommen.

Som kursernas ledare fungerar forstm. Bror-Anton Granvik från Centralskogssällskapet Skogskultur och för de praktiska arbetena svarar redskapsmästare M. Montonen från Arbetseffektiviseringsen.

— Akilles orienterarklubb. Trä-

ELL



ri, Skavarböle 13

Borgå arbetarinstitut

Värfesten i kväll kl. 20 i Brandkärshuset.

Nästa vecka:

Fotoklubben, inlämn. av tävlingsbilder tisdag kl. 18. Event. specialföredrag, även för nybörjarna.

Litterära kretsen sammanträder på folkskolan tisdagen den 30 mars kl. 20. Ämne: »En skandalroman» från 1800-talet.

Prydnadsväxter: föreläsning om växtskydd fortsätter onsdag kl. 19.

Onsdag 31. 3. kl. 20

Önskeresan: 1 timmes film om en sällskapsresa till Italien. Föreläsning om praktiska detaljer vid ut-

Idrott

Björklöf—Stenbäck vann i bordstennis

Den tredje och avgörande tävlingen om »Maratonstatyetten» spelades på torsdagen. Individuellt segrade i singel Eyolf Björklöf som i en jämn och trevlig match besegrade Torkel Grefberg med siffrorna 16—21, 23—21, 21—16, tredje blev K. Blomfeldt som slog H. Ahlberg med 21—16, 21—18. I dubbelfinalen möttes paren Grefberg & Lillqvist—H. Ahlberg & Riutta. Som segrare sågs de förstnämnda med 21—13, 6—21, 21—16. Favoriterna Björklöf—Stenbäck blev redan utslagna i första omgången av segrarparet Grefberg—Lillqvist som spelade förvånansvärt bra tillsammans. Sammanlagt efter tre tävlingar segrade E. Björklöf & N. Stenbäck som kom upp till 56 poäng, följande Ahlberg—Riutta på 49 p, tredje H. Stenbäck—N. Åkerström på 25 p.

Elannon Isku arrangerar nationella bt-tävlingar den 3—4. 4. 1954 i Elantos festsal, Ekogatan 2 C, Helsingfors. På lördagen den 3. 4. kl. 16 går herrarnas huvudklass av stapeln, vilken är öppen för alla A-B-C-klassare, medan oldboysklassen vidtar kl. 18. Söndagens program upptar följande: kl. 10 C-klass herar, kl. 12 B-klass herar, kl. 13 B-C dubbel herar. Intresserade borgå-spelare kan anmäla sig per tel. 1217 B. Pettersson, varje dag mellan kl. 15—17 senast den 31. 3.

Östtyskland får . . .

(Forts. fr. sid. 1)

cerar förklaringen på framstående plats, medan tidningarna i Sovjetzonen inte har kommit med några kommentarer.

Sovjetzonrepubliken skall nu bilda ett block på vägen för en västorienterad politik, anser tidningen Tagesspiegel. Tidningen Tag, som står kristligt demokratiska unionen nära anser att det är lindrigt sagt obegripligt, när Moskva försöker motivera sitt beslut med att östtysk suveränitet skall underlätta Tyskland återförening.

„Under oket precis som förut”, säger Blücher

B o n n, fredag.

Som ett led i Sovjetunionens propagandakampanj betecknar t. f. förbundskanslern, vicekansler Blücher Kremls förklaring, att Sovjetzonen skall få vissa suveränitetsrättigheter. För våra tyska bröder och systrar i Sovjetzonen innebär detta ingen ändring. De får gå under oket precis som förut och alldeles som i alla drabantstater sedan 1946, säger Blücher.

Skogskursen på Vessö . . .

(Forts. fr. sid. 1)

Forstm. Granvik framhöll att det inte är nog med fläsk, smör, bröd

Vid högmässan i Borgå domkyrka första söndagen efter Påsk, den 25 april, håller biskop Max von Bonsdorff en avskedspredikan till stiftet. Gudstjänsten radieras. Domkyrkokören medverkar under dir.cant. Michael Lindfors' ledning. Efter trosbekännelsen sjunger den Bruckners »Är sig lyckta» och efter predikan Sibelius: »Ljud högt du psalm att lova.» Vid orgeln medverkar kantor Volmar Djupsjöbacka.

Borgå stifts nyutnämnde biskop, professor G. O. Rosenqvist skall som känt tillträda sitt ämbete den 1 maj. Biskopsinviningen i Borgå domkyrka pingstdagen den 6 juni kommer att förrättas av ärkebiskopen Ilmari Salomies. Alla våra biskopar kommer att assistera vid högtidligheten. Likaså kommer biskopar från Sverige, Norge och Danmark att närvara. Enligt uppgift skall också Republikens president hedra akten med sin närvaro.

erfarenheter idrottstimmar

Idrottsnämnd fäster stor vikt vid den nya folkskolorna, ett led i denna strukturer under vinterns lopp, nämnden till nya försök med sommaridrott. Nu är också en av de viktigaste uppgifterna en lämplig idrottsledare, berättar idrottsnämnd, kontorschefen Mikael

all anledning att ta om det hela under kommande vintrar. Framför allt fäster man sig vid att skolbarheten inte alls förstår hur ett par skidor skall skötas, man struntar i

(Forts. på sid. 2)

CIVILTINGET Borgå-tinget

Häradsrätten i Borgå m. fl. socknars tingslag avslutade tinget för denna gång på torsdagen, då blott civila mål var uppe till behandling.

Vi spelar på fritid:

„Pingisen” samlar gamla och unga

Ett knapprande bollsmatter är den vanliga akustiska effekten i Lundagårdens övre sal på torsdagskvällarna och söndagarna. Då har bordtennisklubben Maraton sina sammankomster där och medlemmarna kommer då samman till sina pingisduster, som väl egentligen står på gränsen mellan de tre gebiten: sport, motion och tidsfördriv. Ett tjugotal bordtennisfantaster samlas varje spellkväll, men klubben räknar egentligen med hela 70 aktiva spelare i alla åldrar, från yngsta juniorer till oldboys.

— Vi är naturligtvis ännu inte så långt komna i Borgå, säger Maraton-ordföranden Holger Stenbäck. Men vi är oegensligen på god väg, det har vi tydligt kunnat märka på utvecklingen i de tävlingar i Helsingfors som vi har deltagit i. Vi hör nämligen till Helsingfors-distriktet och i serierna bidrar vi med två lag. Endel första-placeringar i C-klassen, där vi för det mesta håller till än så länge, vittnar tydligt om att det blir bättre och bättre.

Trångt

Tillsvidare har vi inte kunnat hålla några större tävlingar på hemmaplan, men vi deltar desto

ritetsminister.
På svenska folkpartiets håll framhåller man att svenska folkpartiet fortfarande står fast vid sitt meddelande till presidenten om nödvändigheten att bilda en majoritetsregering.

oftare i Helsingfors. Tyvärr går det inte att ta in ca 200 spelare i Lundagården på en gång, det är vackert så om allt går bra med de två spelbord bredvid varandra som vi i regel har.

Bordtennis tas av många som ett mellanspel för att hålla sig i form. En ofta förekommande missuppfattning är att det är ett spel som inte kräver så stora fysiska resurser. Sanningen i saken är dock att hoppandet och skuttande och framförallt springet efter utslagna bollar ger kondition för många mark. Ett flertal av dem som deltar i Maraton-kvällarna är också idrottsmän som i regel sysslar med annat och tar bordtennissen som en

(Forts. på sid. 4)

naste år. St. dersonn kar följande siffror:
Diarré 14
angina 17
mässling 11
kikhosta 2
influensa 7
sjukdomar
flammat
flammat

Nya s

Pris- och dagen rekorder nisteriet är frigjorts från Beslutet gäller kol, kocks på stenkoll varit fritt, närmast be Rådet beslutar att de färdiga reglerade

Långt i För med

En torsdag by på parkerings skärmetades i skador.

Olyckan mellan F. En lastbil varit tvungen sedan bil

Albin Lindberg.

Till alla dem som på min 80-årsdag, ihågkommit mig med gåvor, blommor och telegram får jag härmed framföra mitt varma ödmjuka tack.

Georg Mylius

»Pingisen» samlar ...

(Forts. fr. sid. 1)

ren fritidssysselsättning, i dubbel bemärkelse.

Bollsinne, snabbhet

Det fordras naturligtvis endel uppenbara anlag för att man skall ha framgång i bordtennis. Säker blick och framförallt bollsinne är två faktorer som spelar betydelsefulla roller och reaktionsnabbhet är också en direkt förutsättning för att man skall ha framgång som pingisspelare.

Kungörelser

och murning.

Yn

anställs som glänsande yrkesvana, men god kundtjänst. Granberg, Borgå måndag).

JORDBRU

ÖMSESI LA

Huvudkont

PREMIER i miljoner mk

33,6

29,2

22,6

16,1

eckan
av en
fråga:
n" —
pås-

t" att
och
t den
rögti-
g och
r den
Fräl-
Jesus
flykt

ke är
lärför
ig att
ornas
. En
le or-

— **En pojkecykel** stals natten till i går vid stadens aravahus vid Edelfeltbulevarden. Cykeln stod på gårdssidan och var olåst. Den var av märket Kiva med ramnumret 172631. Färgen är röd och cykeln hade lykta och dynamo och paket-hållare. Personer som eventuellt vet någonting om den stulna cykeln uppmanas ta kontakt med kriminalen, tel. Borgå 254.

— **Bordtennis.** Tävlingen om Maraton-pokalen går på söndagen kl. 11 i Lundagården. Öppen för alla Maratons medlemmar.

***Alice Babs kommer
med Charlie Norman***

T
sen
bur
me
tidi
mar
ann
Pau
ri
Jou
Led
ra
Sev
Kan

entamisesta romusaloite en ammattikoulu

eräänlaisena keskusjatko-
koulujen opettajien harjoit-
teluoppilaitoksena, jossa nii-
den opettajiksi valmistuvat
saisivat auskulteerata ja an-
taa vaadittavat opinnäytteet.

Kaikkeen edelliseen viitta-
ten sekä huomioon ottaen
sen, että kaupunkeihin ja
asutuskeskuksiin on raken-
nettu ja parhaillaan raken-
netaan pääasiassa valtion
varoin hyvinkin korkeita
vaatimuksia täyttäviä am-
mattikouluja kaupunkilais-
nuorisoa varten, ehdotamme
kaupunkien päätettäväksi
seuraavan toivomuksen,

että Askolan kunnan Tii-
ään kylään perustettaisiin
sellä viitatuksi Maa-
entunuorisoin ammattikoulu.
Helsingissä 9 päivänä huhti-
kuuta 1954.

J. E. Lampinen ym."

a ei uittoja ne suorittamaan pian runsaasti

rtaj meille eilen Eklöf-yhty-
in puheenjohtaja Alpo Sainio.
Kokouksessa on nk. Krapuinen



Pari päivää sitten alkoi Lontoossa Wembleyn stadionilla
pöytätenniksen maailmanmestaruusturnajaiset. Kuvassa in-
tialainen tyttönen Sayeed Sultana vauhdissa. Hän on Intian
ping-pong tyttö n:o 1.

**STLE-
nhäver
ert hår**

juka permanenten

STLE-
nhäver
ert hår

jorna och lätta
t Ert hår inte
an följer huvu-
klädsam frisyra

n nya permanenten hos Er
och gör det redan i dag!

Se till att Ni får den
äkta, randiga NESTLÉ-
kompressen för Er per-
manent!

nordiska länder. Den nya klassindelningen ser ut såhär: (Den tidigare klassbeteckningen inom parentes) M (A), M 35 (C), M 43 (D), M 50 (E), M 20 (F), M 18 (G), M 16 (H), M 14 (I), M 12 (J), N

T. Grefberg vann i bordstennis

Den andra tävlingen om Maratontpokalen utkämpades på söndagen på Lundagården och många hårda matcher måste avgöras förrän den slutliga segraren kunde utses. Vinnare denna gång blev Torkel Grefberg som var i utmärkt form för dagen. Pokalförsvararen och favoriten Björklöf gick sitt öde tillmötes redan i sin första match mot H. Ahlberg som inte gav segersäkra Björklöf skuggan av en chans. Ahlberg blev dock utslagen senare av andrapristagaren Blomfelt. Till semifinalerna hade klarat sig Blomfeldt-N. Stenbäck, Grefberg-Lillqvist. I den första slog Blomfeldt, Stenbäck med siffrorna 18-21, 15-21, 21-12, 21-14, 21-11, den andra slöt i seger för Grefberg över hårtslående Lillqvist med 13-21, 22-20, 21-13, 21-12. Finalen mellan Grefberg och Blomfelt blev en jämn och trevlig uppgörelse som vanns av den förstnämnde efter fem hårda set med siffrorna: 18-21, 20-22, 21-10, 22-20, 21-11. Matchen om tredje pris mellan Lillqvist och N. Stenbäck slutade i seger för Lillqvist som levde högt på sin knallhårda backhand, siffrorna blev: 21-19, 16-21, 21-17, 22-24, 21-15. Pristal: 1) Torkel Grefberg, 2) K. Blomfeldt, 3) K. Lillqvist, 4) Nils Stenbäck, 5) Helge Rosqvist.

Allmän mobilisering i Vietnam

Paris, måndag.

Krigskabinetet i Vietnam enligt ett till Paris ingånget meddelande beordrat allmän mobilisering av alla män i Vietnam i åldern 21-25 år. Mobiliseringen skall genomförd före den 15 maj. Slutet fattades vid det första sammanträdet i krigskabinetet, tillsattes av statschefen Bao Khanh innan han nyligen avreste till Hanoi.

Mario Scelbas fick förtroende

Rom, måndag.

Mario Scelbas två månader gamla kristligt-demokratiska regering fick på måndagen knapp majoritet vid en förtroendeomröstning i den italienska parlamentet. Scelbas blev utnämnd till utrikesminister, som återkallats från sina påskenferier för att rösta om finansdepartementets budget, godkände nämnda budget med 295 röster mot 284.

Naguib vilar

Kairo, måndag.

Naguibs läkare, major Sadek förklarar, att presidenten alltjämt behåller några dagars vila efter det svimningsanfall han fick förra månad. Naguib skall inom kort förlämnas Kairo för luftombyte, men Sadek ville inte säga vart presidenten skall bege sig.

jotka oikaistiin. Eräät luottivat
liiaksi kompassiin, toiset taas lii-
aksi karttaan.

Suomalainen hävisi japsille pöytätenniksen MM-ssä

L o n t o o, eilen. (STT-Reuter)
Pöytätenniksen henkilökohtaisten
ottelujen jatkuessa maanantaina
voitti japanilainen Y. Tomita suo-
malaisen K. Lehtosen luvuilla 21
—13, 21—13, 21—13.

— P
klo 19.

— F

keskiv

— M

keskiv

—

harjoit

—

— V

haluav

värein

niin

ajoissa

vielä

—

SSON,
FK, 1.37.33,
1.43.16, 4)
.25, 5) Ey-
13, 6) Mau-
4, 7) Boris
11) Henrik
Viking Ek-
ersson, IFK,
olm, AOK,
nen, AOK,
ander, AOK,
arsson, IFK,
Aldén, AOK,
g, IFK, 56.55,
OK, 58.55, 7)
13.54, 8) Per-
11.
e
ersson, Skogs-
Lars Bymark,
Henrik Blom,
ansson, Marie-
A. Jumppanen,
P-O. Ekholm

ungdom till goda
borgare, med en sund själ i en
sund kropp, får en rakt motsatt
verkan och i stället sår hat och
misstroende. Vi är med andra ord
inne på fel väg och vi bör fortare
än kvickt göra helt om och komma
ihåg att enighet ger styrka.
Ljl.

Bt-framgång för Torkel Grefberg

Torkel Grefberg från bt-klubben
Maraton deltog annandag påsk i
tävlingar i Kervo och vann C-klas-
sen i singel. I B-C-klass dubbel
belade Grefberg & Lillqvist andra
platsen.
Säsongens sista bt-tävlingar i
Borgå anordnas om söndag i Lun-
dagården med början kl. 10. Täv-
lingen är öppen för alla Borgåbyg-
dens spelare.

Bland de när
förutom pristagar
ter Törngren, be
Öhman, och chef
sens svenska av
Gösta Cavonius.

Trafik

F. n. är samr
km landsväg u
förbud eller be
om trafiken.

Hamm

Hammars un
ha stortalko på s
söndag. Huset s
men en del nö
tionsarbeten må
ian och dem ho
på söndagen on
medlem

3 5 11—30 7
4 5 10—21 6
0 7 13—36 6
1 8 8—46 3

annade PTU

på tre

nslag, som
DM-seriens
on Yolduz i
n på Trav-
Nästa sön-
an på hem-
morgonda-
30 fr. salu-
elare med-
senius I o.
Åkerström,
, Sumusalo,

mästerskapet i går kväll. — Resul-
tat:

- 1) Gösta Meriluoto 1.259,4 p, 2) Åke Blomster 801,6 p, 3) Harry Lindholm 603,2 p, 4) Torolf Karlsson, 5) Matti Salonen, 6) Sven Bjurström, 7) Henrik Lindroth.

Bt-tävlingar på söndagen

Säsongens första bt-tävlingar arrangeras om söndag kl. 10 i Lundagården. Anmälan på tävlingsplatsen.

Strömming, skolor ...

(Forts. fr. sid. 1)

för att uppföra ett skolhus åt Överby skola för landsbygdens yr-
ken. Av beloppet skulle hälften va-
under-

pass
finska:
— Surt?
— Bekst, svarade ho
ste med stark finsk b
— Tala svenska bara
illa av.
I Vår Tids septem
är vi hittar många gu
Pelle Lindholm
emigrar
Han
jordbrukare, sor
staten Maine, där arbe
väntade och har
— Ni har det bra
ere språk. Det är ju
kräkligt när man ba
språk, som ingen anna
helst skulle kunna
ärifrån är inte steget
engelska, som alla om
titta nu på den där
an där borta, hon
ansat tillsammans
men jag har inte kun
ord åt henne. Jag kär
lum så. Att ingen d
Finland förstätt att
språkkunskap är vänt
jag ska

ar dess övernat...
Under kommande år
tåkarna för en över-
dighet skall framstå
sade han, men i dag
m att ta ett sådant
lt i Frankrike.

löpte 5.000
14.04.6

ag.
k sprang på sönda-
er i Prag på 14.04.6,
eckiska nyhetsbyrån

nära rekord

aren John Kelly
gen 30,000 meter på
atliga tiden 1,35,40,0,
t 16,2 sek. över Za-
kord.
den nästbästa i
tiderna.

sokte med andra ord...
uttrycka saken enkelt.
Skäm ut sig, både Rosqvist och
lagledningen.
Hur är det med föreningsdiscip-
linen?

Handwritten signature

Björklöf vann tt-premiären

Säsongens första bordtennistäv-
ling i Borgå avgjordes i söndags.
Som segrare utgick Eyolf Björklöf,
som i finalen mot Keijo Lillqvist
vann avgörande set med 21-11.

I matchen om tredje priset vann
Torkel Grefberg över Holger Sten-
bäck.

Deltagandet i tävlingen var inte
så livligt som väntat, men arrangö-
rerna motser större deltagargrup-
per småningom.

... Runebergsh...
... på fru Fredrikas...
... vill säkert gå...
... dr Karin A...
... i hennes bemödand...
... så en kruka med...
... således icke trä...
... en gång — eller e...
... stegen till Runebe...
... Kjellberg står vid...
... för gåvan.

Och så har vi insa...
... invaliderna av per...
... minnet. De får icke...
... *

... Världen är liten,
... stadsdirektör Lasseniu...
... kort till mej från Köl...
... ru Oberstadtdirektor...
... ännu en dam, som l...
... ärskilt gott minne se...
... åren 1913-1914,
... Charlotte Thiel lärde...
... spisto. Nu satt hon v...
... direktörs sida och h...
... med rhenskt guld oc...
... — In der Nahme de...
... grüsse Joh...

at. M-20 sarjan voit-
t Jymyn H. Mäkelä.
ariksi tuli Irja Nie-

taruussuunnistukset
untaina Mäntsälän
lpailussa käytettiin
mittakaavan kart-
ta oli yhteensä 237,
n mestaruuskilpai-
s. Yleisen sarjan
ärvelä H:gin Kul-
sarjan voitti Sai-
unta-Veikot ja yl.
uekilpailun H:gin

tsinkielisen suun-
mestaruuskilpailut
ntaina Ahvenan-
sarjan voitti TK
kman. Yleisessä
Susien K-E. Wik-
R. Holst 11:s ja
ndgren 14:s. Alle
killeen I. Hen-
Veteraanien sar-
voitti Sipoon H.
n O. Björklöf si-

Lähtöjumasta valmistetun fil-
min esitystilaisuus päätettiin jär-
jestää Työväentalossa lokak. 7
päivänä. Tulevan talven palloi-
lutoiminta oli myös kaavailun
alaisena, ja päätettiin tässä yh-
teydessä osallistua sarjoihin jää-
kiekko- ja jää- sekä koripallo-
joukkueilla. Toimistona käytet-
täväksi päätettiin anoa huonetta
Työväentalosta.

Lisäksi suoritettiin mm. eräitä
ohjaajanimeämiä.

Pöytätenniskausi avattu

Viime sunnuntaina avattiin
Nuorisotalossa Porvoossa pöytä-
tenniskausi ensimmäisen kilpai-
lun muodossa. Kilpailussa oli
toistaiseksi vähänlaisesti osanot-
tajia. Björklöf voitti loppuotte-
lussa (5 erää) Lillqvistin ja T.
Granberg pystyi selvittämään ot-
telun hyväkseen H. Stenbäckä
vastaan tullen kilpailussa kol-
manneksi. Kilpailuja tullaan
kauden kuluessa jatkamaan ja
uusia jäseniä voidaan vastaanot-
taa edelleen.

J 88-55 nuorten ottelussa

Häli... 175

Teille moninaista hyöt
Voitte lukea engl
kirjallisuutta, sanc
radiolähe
pääsette ehkä
toimeen jne. Ja
Teille tuottaa
englantia p
keskustella heit
Ajatelkaa vain
maahamme
Ja aiotte va
tarmokkaa
Ilmoittautukaa t
huomenna
englanninkieler
joita järjestetään sel
jo pidemm
Opettajana toii
Martta Servo. Il
vastaan

Sil

Sinä merk...

Allt väl och Gud är

enius har med sin bok
pat ett äreminne såväl
män som över Män-
den finska titeln på

H. J. W.

lenius: Ishavets
ts.

eckningarna, som be-
de har förresten ele-
till svenska av Hjal-

H. J. W.

Maufrais: Även-
bjornas paradiset, Hol-

llmänheten

man dock inte just nu ser till.
Detta sagt i detta sammanhang ef-
tersom meningarna gick smått in
i varann också senast.

H. H.

Bordtennis-DM

går den 10 oktober i Gloria ten-
nishall i H:fors. Intresserade bor-
gåspelare kan anmäla sig i dag kl.
18—19 i Lundagården och på sön-
dagen kl. 10—12 på samma plats.
Tävlingsavgiften bifogas.

DM-final om söndag

Såsom redan tidigare omtala
möter Akilles om söndag Gnista
i den andra DM-seriefinalen i klas-
s I B, varför borgåborna om söndag
har ett tillfälle att kl. 14 få vara
med och heja på Akilles.

23.9.1954

uf med 15
ammars uf
erhetsvän-
förening-
tävlan om
et, nämli-
ner, Ham-
ns Vänner

.30 söndag
l för av-
De, vilka
samlas kl.
r till San-
t.

diskuterades
samheten
beslöt att kören redan denna höst,
den 30 oktober och 13 november
skall hålla konserter, den ena i

— **Akilles OK.** Triangelkampen
arrangeras på nytt den 17. 10. An-
mäl om deltagande till Boris Ny-
ström.

— **Bt-klubben Maratons DM-**
resenärer samlas på busstationen
på söndagen kl. 8.15.

von Born
digt deba
folkpartip
samt myc
lyser dess
det gäller
miljen V

— **Höj**
löshetska
det dag
hetskassa
föreslås
mark t
propositi
ändring
löshetska
drag ur
Repub
fredagen
propositi

PAULIGS kvalitets- blandningar

9.10.1954

nde ivet

Sovjet och Kina begär att USA lämnar Formosa

Moskva, måndag.

Sovjetunionen och den kinesiska folkrepubliken begärde på måndagen i en gemensam kommuniké att de amerikanska styrkorna skall lämna Formosa, meddelar Moskva-radion.

Londonborna åt frukost utan tidningar i går

London, måndag.

Samtliga morgon- och middagstidningar i hela England beslöt på måndagen att tillsvidare icke utkomma till följd av en tryckerikonflikt på tidningen Daily Sketch, där en strejk började på söndagskvällen. Miljoner briter fick på måndagsmorgonen äta frukost utan att som vanligt samtidigt studera vad som i världen tilldragit haver.

Efter det att de tidiga upplagorna hade gått ut, beslöt man att helt stoppa utgivningen. Tidningsägarna har i ett avtal överens-

Grefberg blev mästare i bt

Senaste söndag avgjordes H:fors DM i bordtennis. Borgå gjorde bra ifrån sig genom att knipa ett mästerskap, en andra placering samt en tredje plats. Torkel Grefberg tog mästerskapet i C-klassen genom att i finalen besegra Mik:s L. Jakobsson i en hård 3 sets match med siffrorna 21—17, 13—21, 21—15.

I B-klassen möttes i finalen Lumes FU — samt Maratons Eyolf och Björklöf. Matchen var mycket jämn och Björklöf kämpade för allt han gav dock utslag för den här gången, han segrade med 22—20, 21—14. Slaipa Wiksten knep brons i oldboysklassen genom att vinna över Krogerus som är en rutinerad bordtennisräv med 21—10 21—11. Strongt gjort av Wiksten. Slutligen levererade Borgåparet Björklöf-Grefberg en prima överraskning herr-dubbel genom att i första omgången stå ut A-klassarna Brantberg — Ackren med 14—21, 21—18 21—17. Borgå-paret blev dock utslaget i följande omgång av Soivio — Pentsinen med 21—17, 21—18.

Resultat: Herrar, A-klass: 1) S. Pentsinen, Wega; 2) P. Saari, Wega; 3) P. Ackren, BK. Herrar, B-klass: 1) E. Lumes, Fu, 2) E. Björklöf, Maraton; 3) P. Vuolukka, Star. Herrar C-klass: 1) T. Grefberg, BK, Oldboys: 1) E. Luomes, FU; 2) A. Wallenius, EBTK; 3) B. Wiksten, Maraton. Herrdubbel: 1) E. Ellonen—P. Tuominen, Wega; 2) T. Berg—Saari, Wega; 3) Pentsinen—Soivio, Wega.

Ur dagskrönika

I dag

Valfrid, i morgon Ebba. Solen går tisdagen den 12 oktober upp kl. 6.55 och ned 17.17.

*

Förlovning. Herr Per-Erik Franzén, Nagu, och fröken Inga Solberger, Askola. Eklatering i går.

*

Klipp

Fru Saxelin har haft en del krämpor i sommar och höst — hon är ju inte precis någon dununge mera — och hon delgav mej i går några omprax reflexioner från sin patienttid på våra sjukhus, som hon dock stort sett prisade, vilket är märkvärdigt nog med tanke på att hon är född till kverulant.

— Kan redaktörn förstå, frågade hon, varför radion på våra sjukhus — Ebbo inte undantaget — skall vara evigt inställd på Lahtis? Det är ju klart att patienterna inte ska ha rätt att vrida på radioknapparna, men man förstår inte att sjukhusledningen vill fylla sjukhusarna med Lahtis-utsändningen, som ju numera är helt finsk. Inte ett svenskt ord får patienterna höra genom radiohögtalaren och majoriteten av de sjuka är dock svensk. — Kanske beror det envisa fasthållandet vid Lahtis på att det finns något överhetligt beslut av de kommunala myndigheterna från de tiderna, då Lahtis var tvåspråkigt? I så fall borde det nu förändras och patienterna i stället få höra Helberg-Saari, Wega; 3) Pentsinen och finska.

— Och så en sak till, sa fru Saxelin, kan inte...



VET

att radiovågande elekt förorsaka g

I de fles sprängladd väg, och g har givit r vågorna, i die av 8 kr darstation som från e na och där den är ka elektriska i funktion

Därför h ser övergå ciellt kons till spräng sa förbine riska, har den gamm hade elle lektriska

lagsskvällen. Miljonerna fick på måndagsmorgonen äta frukost utan att som vanligt samtidigt studera vad som i världen tilldragit sig.

er det att de tidiga upplagorna gått ut, beslöt man att helt av utgivningen. Tidningsägarna i ett avtal överenskommit om tryckerikonflikten på Daily Express hindrar en tidning från att komma ut om omedelbart utgivningen även av övriga tidningar.

konflikten bakgrund är en strid mellan rivaliserande fackföreningar som skall ha hand om trycksakerna på Daily Sketch. Nyheten bragtes till sin spets på måndagskvällen, då man skulle ta in tryckarna för tre tryckare, som är i strejk.

konflikten var praktiskt taget utan tidningar, då London Express på måndagsmorgonen begav sig på sitt arbete. Även utgivningsarbetet på måndagskvällen har in-

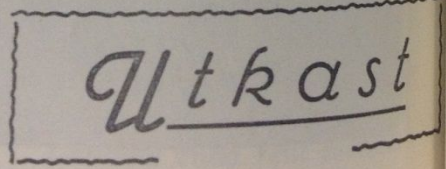
- 1) E. Lumes, Fu, 2) E. Herrar, B-klass; 3) P. Björklöv
- Herrar C-klass: 1) T. Grefberg, 2) L. Jakobsson, MIK; 3) R. Nyberg
- BK, Oldboys: 1) E. Luomes, FU; 2) A. Wallenius, EBTK; 3) B. Wiksten, Maraton. Herrdubbel: 1) E. Ellonen—P. Tuominen, Wega; 2) Berg—Saari, Wega; 3) Pentsinen—Soivio, Wega.

Maratonpokalen

Inkommande söndag utkämpades den tredje tävlingen om Maratonpokalen i bt, på Lundagården i början kl. 10. Tävlingen är öppen för alla spelare tillhörande Maraton, och spelas som cup med bäst av 5 set. Pokalförsvare är T. Grefberg. Anmälan på tävlingsplatsen en timme före tävlingens början.

Distriktsmatch

I H:fors distriktsserie för lag möts på torsdag på Lundagården Maraton I—Mik III, Maraton II—MIK III, Maraton II—Star I.



Förlängning

genom av de sjuka... Kanske beror det envisa fasthållandet vid Lahtis på att det finns något överhetligt beslut av de kommunala myndigheterna från de tiderna, då Lahtis var tvåspråkigt? I så fall borde det nu förändras och patienterna i stället få höra Helmsjö, som ger både på svenska och finska.

Och så en sak till, sa fru Saxelin, kan inte våra sjukhus bestå med akustik-plattor i korridorerna som våra moderna folkskolor? Som det nu är utgör sjukhuskorridorerna något av en basun, som återger varje steg med mångdubbel styrka. En patient kan vakna på skvällen ur en lätt slummer vid hemiska ljud från korridoren — man tror att det är panik och eldsvåda — och när man störtat ut i sängen och försiktigt kikar genom dörrspringan, så finner man ingenting annat än en snäll sköterska som lugnar en pratsam patient.

*

I maj överflyttade ju en klass från Blackebergs läroverk i Stockholm till Borgå, där den slog upp sin lägerskola i folkhögskolans hemvarma miljö. De pigga ungdomarna trivdes utomordentligt i Borgå. I går fick jag ett brev, som visar på minnesgodhet hos de Borgå-tagna skoleleverna:

Bromma, den 8 oktober 1954.

Bäste Redaktör Pontus!

Nu har det snart gått ett halvår, sedan

Vessö

12.10.1954

Predikolista

kyrkan. Tisd., onsd., torsd.
UNGA PRÄSTER VITT-
Tal, sång, vittnesbörd.
och gamla välkomna. En
imme före mötet andliga

nehus. Onsdag 19.30 möte,
G. Gustafsson.

o predikolista

gsarméns scouter (svenska-
ga) Nickby. Tisdag 19. 10.
scoutmöte på frälsningsar-
Alla pojkar välkomna.

gsarméns flickscouter
(språkiga) Nickby. Onsdag
kl. 17 totemöte (för flic-
-10 år), kl. 18 flickscout-
(för flickor över 10 år).
er välkomna.

Betania. Höstkonferensen
om tisdag, kl. 20 väckelse-
onsdag-lördag bibelstudium
lagar kl. 17, väckelsemöten
, pastor Gunnar Jugensjö
erige, P. E. Taubert. Tillre-
vittnen och sångarna med-
r. Alla välkomna.

sö uf får a egen plan

å Vessö skall småningom få
n sportplan. Vessö uf har
ett få lösa ett område in

Forssell, AOK 1.39.26, 4) E. Lotta-
nen, SV 1.50.30.

M-16: 1) K. Lindberg, KIB 58.10,
2) I. Henriksson, AOK 1.11.16, 3)
S. Vesterholm, KIB 1.21.59, 4) R.
Törrönen, SV 1.22.47, 5) R. Vid-
lund, KIB 1.36.20.

N: 1) Rakel Vikholm, KIB 1.08.05,
2) Ethel Moilanen, KIB 1.09.00, 3)
Ebba Frilund, KIB 1.22.07, 4) Ka-
rin Pihl, AOK 1.23.10, 5) Brita Ny-
ström, AOK 1.32.23, 6) Marita Pihl,
AOK 1.34.18.

Lagtävlingen om »Orienterings-
plankan»: 1) Akilles OK 13.09.43,
2) Kervo IB 13.48.23.

Björklöf vann igen Maratonpokalen

Den tredje tävlingen om Mara-
tonpokalen gick av stapeln på sön-
dagen. 15 spelare ställde upp och
som segrare sågs Eyolf Björklöf
som nu tog sin andra inteckning i
pokalen. Många hårda matcher såg
dagens ljus och i de flesta fall mäs-
te fem set tillgripas förrän vinna-
ren kunde utses. Träningen drar
av allt att döma bra och sköts på
rätt sätt av maratonspelarna.

Resultat:

Semifinaler: E. Björklöf — H.
Stenbäck 21—15, 21—16, 21—14;
T. Grefberg — B. Viksten 19—21,
21—16, 21—16, 22—20. Final: Björk-
löf — Grefberg 21—18, 16—21, 11
—21, 21—18, 21—18.

T. Blöckers, Lovisa 2.28.14, 6) R.
H. Backman, Borgå 2.39.07, 7) R.
V. Hyvönen, Borgå 2.42.55, 8) R.
P. Peräkylä, Valkom 2.43.12, 9) R.
Y. Tehola, H:fors 2.50.52, 10) R.
H. Heikkilä, Borgå 2.52.42.

Lagtävling: 1) Lovisa 10.02.49
Borgå 10.28.16, 3) Valkom 11.0
4) Nylands militärlän 12.29.53.

Nikkinen kastade rekord — 79,

Vårt spjutäss Soini Nikkinen
kommit i fin höstform och kas-
två gånger nytt finländskt reko-
söndags. I Varkaus blev det på
gen 78.74, i Tammerfors på kv.
79.60. Det var det åttonde finlä-
ka rekordet för detta år.

Lassenius 65.10 och 175

Torbjörn Lassenius deltog i
lingar på Drumsö på söndagen
blev fjärde i spjut på 65.00.
lingen vanns av Vesterinen
71.74. — I höjd blev Lassenius
på 175. A. Kuusisto vann på sa-
höjd och trea blev K. af Ursi

Thorsby i Per får egen plan

uoksijat
Piispa,
Kähkö-
ikäli on
ksistaan.
jestystä
n Reino
o, Erä-
imeksi-
ena saa
pistäisi
ennus-
ikkolan,
oukkue-
katajalla

AT
13

pokaali-
en kes-
ssa sun-
at anta-
si, jotta
asaan ja
vastusta.
kentäl-
ahtinen,
kolainen
Leino-
Söder-
— Poi-
inen, E.
U., Ro-
Koske-
Parkat-
ygrén ja

Vanhoja sanomalehtiä

myytävänä

OY. Uusimaan

KONTTORISSA

NMKY:n suunnistamis- ja pöytätennisleiri

HIRVIHAARASSA VIIKON-
VAIHTEESSA

Suomen NMKY:n Urheiluliiton syyskilpailut, joiden ohjelmassa on suunnistus ja pöytätennis, pidetään lauantaina ja sunnuntaina 23.—24. 10. NMKY:n kurssikeskuksessa Hirvihaarassa. Pöytätenniskilpailut, jotka alkavat jo lauantai-iltana ja jatkuvat sunnuntaina, pidetään seuraavissa sarjoissa: yleinen, ikämiehet, alle 19, alle 17 ja alle 15 v. Suunnistamiskilpailut pidetään sunnuntaina klo 11.30 kaikissa ikäluokissa ikämiehistä 15-v. juniorisarjaan. Lauantai-iltana pidetään yhteinen veljesilta, sunnuntaina klo 8.00 aamuhartaus sekä klo 15.00 päättäjäistilaisuus.

Talonmiehen kuuluu Mäntsälän van päämyymälä-tyksen hoito, sekä puhdistustöitä. kaan, haemme so

naishe

Tehtävään haluk-
tamaan yhteys J
lassa, jolta saa my
toimeen kuuluvi



Paikan

Luotettava 28
työtä laitokseen
kemusta on sekä
Kouvolan San
Kouvola nimim.

ILMOITTA

UU

mutta siitä huolimat-

Mitä

asia olemassa? astaa kysymykseen

olemme kääntyneet kysymyksi-
nemme kolmen meikäläisen tie-
demiehen puoleen. Ensimmäinen
heistä on teologi, toinen sielutie-
teilijä ja kolmas lentokonera-
kennusopin erikoistuntija.

“Todellinen tutkija ei voi uskoa lautasiin”

Jumaluusopin professoreja
meidän oli hyvin vaikea suos-
tutella mukaan tähän haastat-
teluun. Käytyämme läpi mel-
kein koko Helsingin yliopiston
teologisen tiedekunnan profes-
soriluettelon tavoitimme lo-
puksi virkaveljiään rohkeam-
Jatk. 4. siv.

Lättähatlujen autosta lättäkatto ojaanajossa

Lauantai-iltana klo 19 aikaan
sattui Iolassa suom. kansakou-
lun kohdalla henkilöauton ojaan-
ajo, jossa vahingot jäivät kuiten-
kin melko pieniksi.

Loviisasta Helsinkiin päin mat-
kalla ollut auto syöksyi jostakin
syystä ojaan ja kääntyi selälleen
pyörien osoittaessa taivaalle. Au-
tossa olleille kahdelle nuorukai-
selle ei tullut vammoja, mutta

NMKY:llä suunnistus- ja pöytätenniskilpailut Mäntsälässä

Suomen NMKY:n suunnistus-
kilpailut pidettiin eilen Mäntsä-
län Hirvihaarassa. Kilpailijoita
saapui jo lauantaina eri puolil-
ta maata liiton kurssikeskukseen,
Hirvihaaraan Dagmar-kotiin.
Kilpailut suoritettiin eilen ilta-
päivällä sateisessa säässä. Eilen
suoritettiin myös yhdistyksen
pöytätenniskilpailut. Tuloksia:

Suunnistus, yl. sarja: 1) Matti
Lahtinen J:kylä 1.51,14; 2) Erk-
ki Mykrä Lauritsala 2.18,06. —
Alle 35-v.: 1) Martti Pesola H:ki
1.56,23. — Alle 43-v.: 1) Eero
Läntinen Turku 1.49,21. — 19—
20-v.: 1) Jaakko Leinonen H:ki
1.13,06. — Alle 15-v.: 1) Timo
Leinonen H:ki 1.18,30; 2) Seppo
Hänninen J:kylä 1.48,24. — Alle
17-v.: 1) Juhani Jyvälahti 1.15,57;
2) Raimo Ahonen Herttoniemi
1.40,19; 3) O. Päiväkumpu s:a
1.42,25. — Juniorisarjoissa kil-
pailtavana olleen nuorten mal-
jan voitti Helsinki.

Pöytätennis, yl. sarja: 1) V.
Nuorala H:ki 6 pist.; 2) R. Vauro
H:ki 4; 3) A. Toivio H:ki 2. —
Ikäm.: 1) H. Lehtinen Käpylä 2;
2) V. Nuorala Käpylä 1; 3) A. Pii-
parinen H:ki 0. — 18—19-v.: 1)
H. Peltonen H:ki 4; 2) L. Rätty
H:ki 2; 3) A. Ahman H:ki 0. — 16
—17-v.: 1) H. Salonen H:ki 6; 2)
R. Koskinen Vallila 4; 3) S. Mu-
tikainen H:ki 2. — 14—15-v.: 1)
J. Paavola H:ki 4; 2) O. Lohikos-
ki Sörn. 3; 3) K. Salonen H:ki 2.

K. Hyppönen nopein syysmaastajuoksuissa

R. KARVONEN 3:S JA
S. PELTOMÄKI 4:S

Järjestyksessään toiset syys-
maastajuoksun mestaruuskil-
pailut suoritettiin eilen Lohjal-
la Lohjan Urheilijain järjestä-
minä. Sää oli kolea ja hie-
noista tihkusadetta tuli kilpai-
lujen aikana. Kilpailut olivat
samalla katsastukset Brysselin
kansainvälisiin maastajuoksu-
hin.

Yleisen sarjan (11.140 m)
kilpailun voitti Kaipolan Vi-
reen A. Ahlbom ajalla 35.42
ollen selvästi edellä toiseksi si-
joittunutta LU:n O. Aaltosta.
PU:n Reino Karvonen ja MU:n
Sakari Peltomäki olivat seu-
raavina.

Ikämiessarjassa Turun UL:n
Kauko Hyppönen oli selvästi
muita parempi saavuttaen se-
kunnin paremman ajan kuin
Ahlbom. Näiden sarjojen
joukkuevoiton peri TuUL 8
pisteellä. Joukkueessa juoksi-
vat K. Hyppönen, V. Karvo-
nen ja U. Syysnummi.

Yleisen sarjan lyhemmillä
matkalla 5,720 m HKV:n Rolf
Haikkola voitti mestaruuden
sek. ennen Joensuun M. Kä-
köstä. Joukkuevoiton vei Jo-
ensuun Kataja.

Nuorten kilpailussa Alajär-
ven Ankkurin veljespari Pe-
vo ja Pekka Hyökinpuro vei
seuralleen kaksoisvoiton ja se-
malla joukkuevoiton.

Tuloksia, pit. matka: 1) A.
Kain Vire 35.42

... som sekreterare. Innan
gs hälsade Tor Blompvist
n och redogjorde för mö-

Andersson, medlem i Bor-
s idrottsnämnd belyste
s utveckling under årens

e en rätt livlig diskus-
nötet beslöt enhälligt att
ett erbjudet område på
till Svensborg till ett
0.000 mk.

kommer inte att direkt
sen för plansträvandena,
kommitté som tillsattes
and om saken. I kom-
tter A-G. Andersson
-J. Karlsson (sekr) Tor
(kassör) och Hans By-
planexpert.

n är att finansiera plan-
d frivilliga bidrag och in-
edel.

B O

Vägsyn i Sibbo

vägsyn förrättades i går
Pajpis, Gesterby- och
gen, som vid den ordina-
underkändes. Vägarna
dkännbart skick. En väg-
Hangelby till Box bryg-
ades första gången och
na uppmanades att ren-

13.51.2 på 5000 m för fenomen-Kuts

Ryssen Kuts, som slog världsre-
kord på 5.000 m vid EM i Bern, men
som förlorade det för någon vecka
sedan till britten Chataway återtog
i lördags rekordet i Prag, där han
nådde målet på fenomenala tiden
13.51.2, vilket med fyra tiondedelar
underskrider Chataways notering.

Nya Borgå-segrar i bt

Bordtennisspelarna i Borgå skör-
dade på söndagen nya segrar vid
Elannon Iskus nationella tävlingar
i H:fors. Torkel Grefberg vann C-
klassen genom att i finalen beseg-
ra E. Himanen MPS, med 21-16, 21-
14. Vidare tog Borgå-paret E.
Björklöf-T. Grefberg hem segern i
B-C-dubbel genom finalseger över
E. Lumes FU, — T. Laitinen Star
med siffrorna 21-16, 21-19. Slutli-
gen blev E. Björklöf tredje i B-
klassen.

Inkommande söndag den 31. 10
arrangerar BK nationella tävlingar
i Stadions bordtennishall. Intresse-
rade Borgå-spelare kan anmäla sig
per telefon 1217 B. Pettersson, före
28. 10.

pokalorientering i ur-
Holken. Man tävlade
gången om den av ing
pokalen. Deltagaranta
na kunnat vara stö
uteblev många pojke
grund av den sena å
kyliga vädret. Banan
och hade tre kontroll

Resultat:

1) Ralf Rönn 28,2
Westerlund 32,10, 3)
36,12, 4) Per-Erik
5) Olli Lampinen 50,
han Schmidt 59,00.

Boris Nyström 2:a

Helsingin Toverit
söndagen nationella
Andersböle-terränge
taten fäster man sig
helt okänd Gammel
ger i damklassen sa
ströms andra placer

Resultat M-1 1) 1.
1.47.48.

M-2 1) K. Sjöbl
2) B. Nyström AO
Henriksson AOK 1

M-35 1) V. Hurn
A. Jumppanen AO

M-18 1) K. Sain
B. Aldén AOK 1.10.
sell AOK 1,15.02.

N. 1) Kerttu Ko
hanm. Alku 1,03,08
lanen KIB 1.11.04.

1. 10
ingar
esse-
a sig
före

M-35 1) V. Hurme HS. 1.17.52 3)
A. Jumppanen AOK 1.22.22.

M-18 1) K. Sainio HS. 57.43, 4)
B. Aldén AOK 1.10.10 6) P.-O. Fors-
sell AOK 1,15.02.

N. 1) Kerttu Koskelainen Van-
hanm. Alku 1,03,08, 3) Ethel Moi-
lanen KIB 1.11.04.

Tam-
enius

—**Bt-klubben Maraton** har sty-
relsemöte på torsdag kl. 19 i Lun-
dagården.

chaufför slog hustru på väg

26.10.1954

3) Antti Vuorela YliKV
87 kg: 1) Jaakko Virta
—2, 2) Kaino Mäkelä
—3, 3) Tauno Kovanen
—6.

viä aikoja MU:n astojen lenkeillä

n osasto Sisu järjesti viime
ntaina jäsenilleen maasto-
kilpailut, joissa juostiin
erpin lenkki. Yleisen sarjan
oli 17 km ja alle 18-vuoti-
9 km. Tulokset:

sarja: 1) E. Äyräs 1.15,10;
Salonen 1.15,13; 3) R. Järvi-
20 37.

ret alle 18-v. 1) P. Niemi-
45; 2) K. Kuosmanen 39,50
Lahtela 40,45; 4) J. Vähä-
42,00 5) M. Lahtela 48,28; 6)
ttakallio 53,40; 7) R. Vähä-
59,46.

nnula juoksi reittiennätyk- sen Levannolla.

n Saari — Levannon osas-
esti viime sunnuntaina Le-
n ympärijuoksun, jossa
va matka oli 8,1 km. Ylei-
rjan voitti os. Okan Heimo
la ajalla 25,35, joka on
eittiennätys. Tulokset: yl.
1) H. Hannula Oka 25,35;
no Paakkinen S-L 35,46.

20-v. 1) Matti Rauti Sääks-
29 07; 2) Pertti Pärssinen
1,55; 3) Mikko Laakso S-L

rin viikon kuluttua. Valmen-
nusleirille osallistuu 18 nyrk-
keilijää. Kolme nimetyistä, ni-
mittain Koski, Boström ja Leh-
tevä, eivät ole voineet osallis-
tua leirille. Leiri päättyy ensi
torstaina ja joukkue aiotaan
valita jo tänään ja valitut osal-
listuvat vielä parin päivän lop-
pusilautstreenaukseen.

Maaottelussa tulevat toimi-
maan pistetuomareina norja-
laiset. Sunnuntaina ilmoitti
Norjan Nyrkkeilyliitto asetta-
neensa tuomareiksi seuraavat:
Gunnar A. Nielsen, Erling Er-
landsen ja Dagfin Jensen.
Kaikki mainitut ovat aikai-
semminkin toimineet tuoma-
reina Messuhallissa.

Kaksi pingisvoittoa porvoolaispelaajille

Elannon Isku järjesti viime
lauantaina ja sunnuntaina kan-
salliset pöytätenniskilpailut Hel-
singissä Elannon juhlasalissa. A-
luokassa selviytyi voittajaksi hie-
man yllättäen KäKu:n Niilo Veh-
kamo. Kilpailuihin osallistui
myös muutamia Maraton-seuran
jäseniä Porvoosta. Miesten B-
lk:ssa Maratonin E. Björklöf
jakoi III palkinnon BK:n E. Lin-
tusen kanssa. Miesten C-luokan
voitti Maratonin T. Grefberg
ja B—C-luokkien nelinpelissä
saavuttivat voiton E. Björklöf ja
T. Grefberg.

Kaikkien TUL:n julka-
asiamiehenä toimii Urho
vonen. Tee tilauksesi
nään.

Porvoon Urheilija

Miehillä koripallo-
PTU:ta vastaan tänään
kansakoululla klo 18,45.

Porvoon Veikot

Jääkiekkoilijat! Neuvo
laisuus huomenna keskivi-
terveystalolla klo 17,30
Päätetään mitkä joukkuee-
listuvat sarjoihin, sekä v
tulevan talven toimitsijat.
kiekkoilijat ja toimitsivat
tomasti kokoukseen.

Torstaina kaikki k
jumppa ja koripalloharjoit-
klo 19.

Seuratoiminta

PORVOON RES. UPS. K
Ensi torstaiksi ilm
kokous on siirretty viiko-
torstaihin 4. 11. Tark
myöhemmin.

— SUOMEN HIIHTOL
puheenjohtaja lehtori
Kalonieni ei enää halua
tyä ehdokkaaksi valittaes-
ton puheenjohtajaa. I
Kalonieni on hoitanut v
ta 1927 lähtien monia
luottamustoimia. viime

sarus och Abraham, på
digande sätt fortsätter för-
det av änglarnas budskap i
nde sats. Schütz har i en
ar polyfon stämföring på ett
tt levandegjort textens ord.
a stämman imiterar den
olika intervaller, utan att
lodiska linjen i någon stäm-
lle förlora därpå. Harmoni-
ationen är smidig och mjuk
hela är musik av hög klass.
denna monumentala ska-
amförs en kantat av Johann
Krieger (1649—1725) »Den
ige blir hädanryckt», ock-
en pärla inom musikkitera-
Detsamma kunde sägas om
Helmich Romans (1694—
salm 37 v. 5. Båda komposi-
framförs av kör, orkester
el. Konserten inleds med
ppella sånger av två yngre
tonsättare.
ngas kör sjunger och diri-
W. Djupsjöbacka. Solister
er Forsström bas och Rei-
dström tenor. Övriga med-
e: S. Sorthan tal, E. Törn-
U. Tani violin, R. Gulli-
tviolin, B. Sundberg cello
Lindfors orgel.
det är fritt, men en frivil-
kt till förmån för missio-
bäres.

våspråkigheten

delning blev eftersom ingen prisut-
tagare var på platsen och medaljer-
na dessutom inte var de rätta.

Styrelsen har följande samman-
sättning: Claes Ström, ordf., Viking
Mansner, viceordf., Arvid Heino-
nen, sekr., Hans Andersson, vice-
sekr., Runar Andersson, vice-
Helmer Heinonen, mat.förv., C.-J.
Karlsson och Nisse Stenbäck. —
Revisorer är Armas Guldbbrand och
Herbert Georgs med Harry Gran-
berg som suppleant.

— **BT-klubben Maraton.** Tävling-
en om Vejn-pokalen går i Hifors
20.—21. 11. Anm. till B. Pettersson,
tel. 1217 senast 17. 11.

— **Akilles Orienterarklubb.** Med-
lemmarna uppmärksamgöres på att
bidragen till »Lövet» bör inlämnas
till Brita Nyström, Traktor, senast
inkommande vecka.

100.000 mk var för två . . .

(Forts. fr. sid. 1)

Dessutom behandlades endel an-
sökningar om tilläggsanslag för

I sanning, livet börjar
hög bankchef med l
niska utbildning, up
andidat vid senaste
och ordförande i ett vä
bund, hotar inrikesmi
stol, skjuter ihjäl er
en annan och h
genom ett fönster i
ngen. Han betecknas
strängande galen. En
erkar sin gamla mor
stårt knivskuren kvinn
natt att förblöda s
en societetsfru sp
agen på sin man, sed
vänt honom som m
sin antika servis . . .
Fru Saxelin var dju
är vi i går resonera
orgliga sakerna. Någe
ök och kamrer Borgm
är så långt att hon
land mellan blodsdåd
bornas ondska och sky
erna och översvämnin
ien.
— Allt har en och s
na fru Saxelin, det är C
er oss, det är vätel
menten och atombom
ta, som bringar natu
förmvikt och mänsko
innen.
Det har

13.11.1954

urheiluhistoriamme ja
ja uljaimmat voitot. "J.
pinen, — talonpoika —
nies — kristitty", on ta-
elämäkerta, kertomus
ä, joka läpi vaikeuksien
aatalousmiestemme eturi-
josta tuli esikuvatalon-
Kirkkoherra Pekka Lap-
en on kerännyt kokoel-
aestadiuksen ajatelmia.
nimenä on "Olemme mat-
ä".

on suunniteltu upseeri-
koelman julkaisemista.
kunnan piirissä heräsi
oteuttaa suunnitelma kir-
odossa, jonka laatiminen
everstiluutnantti Mart-
tavuoren tehtäväksi.
nnista valittiin yhdys-
lukemattomia henkilöitä
tateltu, käytetty lähdeai-
sotiamme ja sotaväke-
äsittelevää kirjallisuutta,
ja, muistelmia, lehtiä.
n syntynyt kirja "Tähti,
a leijona" — suomalainen
inen johtaja kaskujen ja
in valossa. Se on teos,
"jokainen haluaisi lukea,
tukaan ei viitsisi kirjoit-

kirjailijana menestystä
nut tohtori Seppo Si-
on käynyt Afrikassa.
an "Mau mau iskee —
lassie rakentaa" hän ker-
m. Mau Mau-järjestöstä
astasta keisarikunnasta.
öskirjallisuudestamme on
ensimmäisenä mainita

—1, PoV I—PoV II 2—0, PoV
I—PTU II 2—1, Elo—PoV II
2—0, Elo—PTU II 2—1 ja PoV
II—PTU II 2—1.

Painijoukkue lähtee Turkkiin

Suomen Painiliiton joukkue lähtee itsenäisyyspäivänä kilpailumatkalle Turkkiin, missä miehet suorittavat 3—4 ottelua Istanbulissa ja Ankarassa. Joukkueeseen on nimetty Niilo Kinnunen, Leo Honkala, Rauno Mäkinen, Kyösti Lehtonen, Veikko Rantanen, Viljo Punkari, Kaler-vo Rauhala sekä Antti Vuorela.

Suomi-Tshekkoslovakia pöytätennismaaottelu

Tshekkoslovakian kuulu pöytätennismaajoukkue saapuu ensimmäistä kertaa vierailulle Suomeen joulukuun 8 päivänä, jolloin suoritetaan maaottelu Helsingin Tennispalatsissa.

Joukkue, johon kuuluvat pelaajat Ivan Andreadis, L adislav Stipek ja Vaclav Tereba, on maailman parhaita tällä hetkellä. Andreadis on tänä vuonna maailmantilaston toisella sijalla ja muut tshekkiläiset kuuluvat saman tilaston 15 parhaan joukkoon. Tshekit tulivat MM-kilpailuissa toiseksi hävittyään Japanille 5—4.

taa. Samalla Rippi ja Pyhä Ehtoollinen, käyttöteinen malja, rippikirjoikon aikana pappilassa.

— KIRKONSEUDUN di-työseura kokoontuu pa-ensi keskiviikkona 24. 11.

— ADVENTTIJUHLA er-nuntaina klo 19 Onkimaa-lussa.

— ASKOLAN SÄRKIJÄ-kansakoulun talonmiehe-7:stä hakijasta valittu Mäntylä Särkijärveltä.

— ASKOLAN ITÄPU-Maamiesseuran ja Maat-naisten kokous keskiviik-lo klo 19 Lauri Snirvillä luseuran ja revinnäisk-yhteydessä.

Pukkila

LEHTITILAUKSE

Kaikki kotimaiset (myös maisia) sanoma- ja aikakau-det saatte parhaiten soitta-puh. 51 tai joka kylässä o-asiamiesteni välityksellä.

TAUNO OVAS

— NE KIRVULAISET, eivät vielä ole tilanneet vu-kirjaa, (ei siis tila-saavat nyt ostaa ko. teo-mv. Juho Puhalta, os. Pu-la, Kk. hintan 1,600 mk.

omna och gav en kort översikt av friidrottssäsongen och framgångarna har inte uteblivit. Främst Akilles triktets färger utåt.

uppgift är att sammanföra och att ordföranden. Beträffande kamperna ansåg en att de inte för någon betydelse på det visat sig svårt med fulltaliga lag

gav också en redovisning förhandlingar som leddes av ett riks-

annades ordet till gymnastikombudsman, Bjarne Bäck om den planerade i gymnastik näst sen att hålla festen förfalla, emedan erhölls i tid. Nu kommit, så man Mötet beslöt hålla eller Borgå den 5 organisationskommitté av ordföranden, gymnastiklärare, ombudsmannen och folkskollärare S. tes. Distriktet hopslutning från med- s sida.

n talade om föreningens uppgifter och

åligganden. Han påtalade endel missförhållanden i samband med insändandet av rapporter och föreningarnas korrespondens.

Tävlingskalendern

Tävlingsdata för distriktets skidsäsong fastslogs. Föreningsmästerskapen skall gå den 9 januari. Stafett DM går den 16. 1. Lappträskloppet anordnas den 23. 1. 4 Stora DM går troligtvis den 30 januari. Om Liljendal-stånkan tävlas den 20. 2., om Pernå-snäckan den 27. 2. och om Kvarnås-hornet den 6. 3.

Efter förhandlingarna berättade Leo Backman om orienteringslandskampen mot Sverige och dessutom följde filmföreläsning.

Borgå slog Lovisa i bt

Senaste veckoskifte utkämpades i Lovisa en stadskamp i bordtennis mellan Borgå och Lovisa. Det blev en mycket jämn och hård kamp där utgången var oviss ända till det sista. Efter singelmatcherna var ställningen oavgjord, 9-9, men så lyckades Borgå ta hem båda dubbelmatcherna och därmed slutsegern med 11-9. Bland annat inträ-

des av en tyrimarkskomiténs och då särskilt frågor, som gäller den europeiska säkerheten samt

4) en mera omfattande konferens med alla europeiska stater och andra intresserade länder sammankallas, om omständigheterna förefaller gynnsamma för att dryfta

fade den överraskningen att A-klassaren Björklöf fick se sig slagen av Lovisas Widell.

Resultat (Borgå-spelarna nämnda först): N. Stenbäck - B. Hansson 2-0, B. Wiksten - S. Tesslund 0-2, E. Björklöf - H. Widell 1-2, N. Stenbäck - S. Tesslund 2-0, Wiksten - Widell 0-2, Björklöf - Hansson 2-0, N. Stenbäck - Widell 0-2, Wiksten - Hansson 2-1, Björklöf - Tesslund 2-1, B. Pettersson - T. Johansson 0-2, H. Stenbäck - Granberg 2-1, Backman - Wasenius 2-1, H. Stenbäck - Johansson 0-2, Backman - Granberg 0-2, Pettersson - Wasenius 2-0, Backman - Johansson 0-2, Pettersson - Granberg 1-2, H. Stenbäck - Wasenius 2-0.

Dubbel: B. Pettersson & H. Stenbäck - B. Hansson & T. Johansson 2-1, E. Björklöf & N. Stenbäck - S. Tesslund & H. Widell 2-1.

BT-klubben Maratons förenings-skjortor och märken bör utlösas på torsdagen på Lundagården.

ganden och var och humoristiska vart han än kom.

Lucias pelling

(Forts. fr. sid

der nät medan fäddad i en träsoffa. Sängliggande sades Herr Tillman uppsonen bor i huse dit.

I köket träffar man som sysslar efter yngsta sone tre andra pojkar henne och Yngve att krasa i spis. Han är för liten det kan vara fylla två år i bör

Sju

Men det ligger på fru Tillman namnen på sina mer är redan 13 ran. Så följer Bertel på 10. K 3 och Frans är 5 tin på tre år är kallad för Luppe favoriten bland heter som nämns skall fylla två.

Omsen skilj

Herr Tillman den och han för våningen där ha geri. Två roddb

Vainio
örande
kelrådet

Selim Vainio,
es, valdes på sön-

AEB:s roddargarde bör få nya friska tillskott

En framgångsrik roddsäsong när det varit för roddklubben

Porvoo-Loviisa 11-9 pöytätenniksessä

Viikonvaihteessa ratkaistiin Loviisassa Porvoon ja Loviisan pöytätennispelaajien paremmuus. Ottelusta muodostui erittäin kova ja jännittävä tuloksen ollessa kaksinpelien jälkeen tasan 9-9. Nelinpelissä porvoolaiset pääsivät kuitenkin johtoon voittaen täten koko ottelun tuloksella 11-9. Suurimpana yllätyksenä otteluissa pidettiin A-luokan Björklöfin tappiota Loviisan Widellille.

Tulokset: N. Stenbäck — B. Hansson 2-0, B. Wiksten — S. Tesslund 0-2, E. Björklöf — H. Widell 1-2, N. Stenbäck — S. Tesslund 2-0, Wiksten — Widell 0-2, Björklöf — Hansson 2-0, N. Stenbäck — Widell 0-2, Wiksten — Hansson 2-1, Björklöf — Tesslund 2-1, B. Pettersson — Granberg 2-1, Backman — Wasenius 2-1, H. Stenbäck — Johansson 0-2, Backman — Granberg 0-2, Pettersson — Wasenius 2-0, Backman — Johansson 0-2, Pettersson — Granberg 1-2, H. Stenbäck — Wasenius 2-0.

Nelipelit: B. Pettersson & H. Stenbäck — B. Hansson & T. Johansson 2-1, E. Björklöf & N. Stenbäck — S. Tesslund & H. Widell 2-1.

Maratonin seurapaidat ja merkit tulee lunastaa ensi torstaina Lundintalossa.

Tees porvooleivoitte

Suurta

TANHUVA

lauantaina 4. 12.

Auto Kauppatori

HAUSKA

järjestää SAVIOE
Monipuolisessa ohjelmassa musiikista vastataan sis. joulupuu

Pikkujou

RAIMO LAIN

Etelä-Afri

Jatkoa sivulta 1.

armeijaa. Ei ole väkivaltainen Pelastusarmeijan jäseniä ka tapauksessa toivonut Jumalan suuren siunauksen puhujana. Tämä on maailman parhaimpia koteja ja ihmisten Suomeen.

474.

UBBEN

igget när han
juvliga klap-
finns hos

& GREEN

gatan 22.

ransliv
sol

sedan vistades Tyy-

att sluta vid nyåret på grund av svårigheterna att sköta tjänsten under studietiden i Helsingfors. Vem som blir hans efterföljare är inte klart, frågan kommer upp vid styrelsemöte den 22. 12.

Vid distriktets arbetsutskotts möte på torsdagen förordades 27 ansökningar om Finlands idrotts förtjänstmedalj åt förtjänta personer.

Maraton fick ny ordförande

Eyolf Björklöf valdes vid bordtennisklubben Maratons årsmöte på torsdagskvällen till ny ordförande, sedan Holger Stenbäck bestämt avsagt sig återval. Viceordförande i styrelsen blev B. Wiksten, sekreterare B. Bettersson och kassör N. Stenbäck. Nya styrelsemedlemmar blev O. Kortman och K. Lillqvist.

Hur är det med juniorerna

Under detta år har bland Bollförbundets föreningar pågått en täv-

“Han

För Bbl

Vi människor äro själva, heter det. D våra tankar och ansöner och önsknings s sikta inåt mot det e sig vi veta av det e böjda att värdera a ifrån denna inriktning mina önsknings, m min fördel? Så lyde frågan i mitt under för så vitt jag icke jakat denna strävar jag skänker den ö Detta är att vara in och detta är syr mänskligheten, rot där. Endast om Je oss fria och öppna övriga medmänn

0 s-bor d nyår

s antal har under
ca 8.000 varför be-
vid årsskiftet torde
enligt statistiska
gar.

skifte var huvud-
ngssiffra 398.000.
ningstillväxten har
skats jämfört med
e åren då helsing-
kades med 9.200
nsknigen av ök-
minskad inflytt-

hela landet beräk-
uppgå till 4,2 milj.

sagts om vägmar-
n till vägen fort-
ren d.v.s. försam-
. I vissa fall torde
omten ha överlå-
k. Då äger tomt-
ark, som i köpe-
ngivite

gång efter Olavi Kokkarinen i Hindhår-skogarna påträffade man i en skogsbacke invid landsvägen, ca 2 km från Hindhår mot Borgå-hållet en bunt med papper, mest kvitton och brev. Möjligen kan pappret hänga samman med det inbrott som nyligen gjordes i Hindhår butik. Polisen hittade också en grönmalad sparkkälke med vita aluminiumfärgade medar. Sparkkälkens ägare och andra som kan lämna upplysning i anslutning till fynden uppmanas ta kontakt med lk-polisen, tel. Borgå 614.

Maraton klådde Kervo

Vid bordstennistävlingar på söndagen segrade Maraton från Borgå över ett kombinerat Kervo-lag med 22-8.

dratmeter. Orsaken härtill ligger just däri, att staden i sitt tomtpris inräknat gatubyggnadskostnaderna utöver markpriset, medan tomtägarna på inkorporeringsområdet icke kunnat tillförsäkra sig någon rätt att av samhället kräva gatubyggnad utan ett ordligt tillkott

stora sädins

Krigsinvalidernas b
Borgå underavdelning
september och okt
föranstaltat en sädin
gett ett utomordentli
tat. Här följer en för
insamlare och insaml

Ebbo: H. Koivula, Fab. Nyman, 258 kg, Rosengren, 236 kg, K man, 330 kg, Renum: 220 kg, Sannäs: G. V. Tallbacka: S. Nyholm lax: E. Johansson, 370 E. Tuomala, 616 kg, S Nylund, 261 kg, Söde Frejborg, 415 kg, Ericsson, 470 kg, Ve man, 1.005 kg.

Till alla dem som medverkat till det sto tatet frambär Kri örödraförbunds unde Borgå r.f. sitt varma

Från sk

